



www.traleho.fr

Slovène



Je dois prendre le pouls de votre enfant.
Moram vzeti srčni utrip vašega otroka.



Je dois prendre la tension artérielle de votre enfant.
Moral bom vzeti krvni pritisk vašega otroka.



Je dois prendre la température de votre enfant.
Moram vzeti temperaturo vašega otroka.

Je dois prendre la fréquence respiratoire de votre enfant.
Moram vzeti stopnjo dihanja svojega otroka.



Je dois faire une prise de sang à votre enfant.
Moram narediti preiskavo krvi za svojega otroka.

Je dois poser une perfusion à votre enfant.
Otroku moram dati infuzijo.



Je dois refaire le pansement.
Moram narediti zavoj svojemu otroku.



Je dois faire une piqûre à votre enfant.
Otroku moram dati injekcijo.



Votre enfant ne doit ni boire ni manger.
Vaš otrok ne pije ali ne jedo.

Votre enfant ne doit pas se lever ni s'asseoir.
Vaš otrok ne bi smel vstati ali sedeti.



Je donne des médicaments à votre enfant
Zdravilu dajem otroku.

Je donne des antalgiques à votre enfant.
Otrokom dam svoje analgetike (zdravilo za bolečino).

Je donne des antibiotiques à votre enfant.
Antibiotiku dam otroku (zdravila proti okužbi)

Votre enfant va avoir :
Vaš otrok bo imel:



une radio
rentgenski pregled

une échographie
ultrazvok

un scanner
skener



un plâtre
omet

un pansement
povoj



Slovène

A donner au patient

www.tralho.fr

Vous devez signer une feuille qui nous autorise à faire les soins de votre enfant.

Podpisati morate list, ki nam dovoljuje, da skrbimo za svojega otroka.

To je list, ki vam bo omogočil, da nam poveste, kaj čutite ali želite.

Moj otrok je lačen.

Mon enfant a faim.

Moj otrok je žejen.

Mon enfant a soif.

Moj otrok želi urinirati.

Mon enfant veut uriner.

Moj otrok hoče izkupičiti.

Mon enfant veut déféquer.

Moj otrok je v bolečini.

Mon enfant a mal.

Moj otrok je vroč.

Mon enfant a chaud.

Moj otrok je hlad.

Mon enfant a froid.

Moj otrok hoče vrniti.

Mon enfant a des nausées.

Moj otrok je bruhal.

Mon enfant a vomi.

Moj otrok je bolj vznemirjen kot ponavadi.

Mon enfant est plus agité que d'habitude.

Moj otrok je manj buden kot ponavadi.

Mon enfant est moins éveillé que d'habitude.